

TRANSLATION

Mr. Eiríkur Björn Björgvinsson,
Mayor of Akureyri

Geislagata 9
600 Akureyri
Iceland

Dear Mr. Björgvinsson,

Head of Murmansk City Municipality and Murmansk City Administration sincerely congratulate You on the Day of twin-cities!

We have established long-term friendly ties for the purpose of mutual communication, exchange of experience of achievements, insight into the historical and cultural heritage of our cities, we hope that in the future our relations will only strengthen in the economic, social and cultural spheres.

Appreciating the importance of further development of friendly ties between Murmansk and each twin city, we are sending you the common action plan for the cooperation development 2018—2020. We ask you to consider this plan, to add it with the offers, and in the absence of remarks – to sign and send to our address.

We wish you and all the residents of Your city success in business, happiness, health and prosperity!

Appendix: on 7 l. in 1 copy.

Head of Murmansk City Municipality

Dmitry Filippov

Head of Murmansk City Administration

Andrey Sysoev

AKUREYRARBÆR
Mótt.: 14.05.2018
Málsnr.: 2018090064
Lykill: 17-320

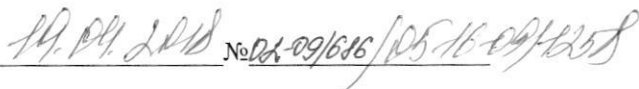


**ГЛАВА
МУНИЦИПАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ГОРОД МУРМАНСК**

пр. Ленина, д. 75, г. Мурманск, 183006
тел. (815-2) 45-64-64, факс (815-2) 45-82-13, e-mail: gorsovet@polarnet.ru

АДМИНИСТРАЦИЯ ГОРОДА МУРМАНСКА

пр. Ленина, д. 75, г. Мурманск, 183006
тел. (815-2) 455-572, факс (815-2) 450-366; e-mail: citymurmansk@citymurmansk.ru

 Мэру города Акуре́йри
на № _____ от _____

**г-ну Эрикуру Бьерну
Бьергвинссону**

Geislagata 9
600 Akureyri
Iceland

Уважаемый господин Бьергвинссон!

Глава муниципального образования город Мурманск и администрация города Мурманска искренне поздравляют Вас с Днём породненных городов!

Мы установили долговременные дружественные связи с целью взаимного общения, обмена опытом достижений, ознакомления с историческим и культурным наследием наших городов, надеемся, что и в дальнейшем наши взаимоотношения будут только крепнуть в экономической, социальной и культурной сферах.

Высоко оценивая важность дальнейшего развития дружественных связей города Мурманска с каждым городом-побратимом, направляем Вам проект плана мероприятий по развитию сотрудничества на 2018 – 2020 годы. Просим Вас рассмотреть данный план, дополнить его своими предложениями, а при отсутствии замечаний – подписать и направить в наш адрес.

Приложение: на 7 л. в 1 экз.

**Глава муниципального образования
город Мурманск**

**Глава администрации
города Мурманска**

Д.Д. Филиппов

А.И. Сысоев



**Common action plan for the cooperation development between
Murmansk (The Russian Federation) and twin cities
2018—2020**

№	Subject	Schedule	Venue	Organizer in Murmansk	Twin cities / partner cities
1.	<i>Participation of representatives of government and businesses of Murmansk twin cities in the congress and exhibition events</i>				
1.1	International specialized exhibition for fishing industry «Sea. Resources. Technologies»	March (annually)	Murmansk	The Ministry on Economic Development of Murmansk region; Committee on Economic development of Murmansk City Administration	Rovaniemi (Finland), Luleå (Sweden), Tromsø (Norway), Vadsø (Norway), Jacksonville (the USA), Groningen (the Netherlands), Szczecin (Poland), Akureyri (Iceland), Alanya (Turkey), Minsk (Belarus), Harbin (People's Republic of China), Sør-Varanger commune (Norway)
1.2	Interregional commercial and industrial exhibition-fair «Autumn of the Arctic» and «Arctic Food Forum»	October (annually)	Murmansk	Committee on Economic development of Murmansk City Administration	Rovaniemi (Finland), Luleå (Sweden), Tromsø (Norway), Vadsø (Norway), Jacksonville (the USA), Groningen (the Netherlands), Szczecin (Poland), Akureyri (Iceland), Alanya (Turkey), Minsk (Belarus), Harbin (People's Republic of China), Sør-Varanger commune (Norway)
1.3	Murmansk international business week, including the international exhibition «SevTec»; gastronomic festival "Taste of the Arctic" in the framework of the International Tourist Site "Made in the Arctic"	November (annually)	Murmansk	The Ministry on Economic Development of Murmansk region; Committee on Economic development of Murmansk City Administration	Rovaniemi (Finland), Luleå (Sweden), Tromsø (Norway), Vadsø (Norway), Jacksonville (the USA), Groningen (the Netherlands), Szczecin (Poland), Akureyri (Iceland), Alanya (Turkey), Minsk (Belarus), Harbin (People's Republic of China), Sør-Varanger commune (Norway)